

玫瑰篇

世界  
寓言故事  
宝库

HEI LONG JIANG  
SHAO NIAN ER TONG  
CHU BAN SHE



90132040

主编 冯伟瑶  
副主编 刘文



# 世界 寓言故事 宝库

玫瑰篇

讽刺·幽默

黑龙江少年儿童出版社



I 18  
1101

I 18  
1101

82  
5

123456789

(黑)新登字第 6 号

责任编辑:宣 森

装帧设计:蒙 蒙

世界寓言故事宝库 玫瑰篇

Sijie yùyán gùshi bǎokù

冯 凡 主编

---

黑龙江少年儿童出版社出版 (哈尔滨市道里红专街 133 号)

黑龙江新华印刷厂印刷 黑龙江省新华书店发行

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 12.125 插页 5 字数 281,000

1994 年 12 月第 1 版 1994 年 12 月第 1 次印刷

印数 1—5,000

---

ISBN 7-5319-1187-6/L 305

定价:12.00 元

# 前 言

寓言，是植根于民间文化，随着民间文学的不断发展，而形成的一种群众喜闻乐见的文学体裁。所谓寓言，就是一种含有比喻，带寄托意义的故事。所以说既有故事情节，又有比喻寄托，是寓言必须具备的两个基本条件。这正如十七世纪法国著名寓言诗人拉封丹所说的：“一个寓言可分为身体与灵魂两部：所述的故事好比是身体，所给予人们的教训好比是灵魂。”

“寓言”两字最早见于《庄子·寓言》，“寓”即寄托、寄附的意思，“言”就是话。不过当初寓言的含义要比今天宽泛得多，只要是带有寄托或比喻的话都属寓言。渐渐地寓言成为一种古人借助有形体的东西，来表达自己对生活感触的“动物故事”；以后随着文化积累的增多，对将矿、植物等一切没有理性的东西，赋予人类的一切利益观念及七情六欲，使之有思想感情，能说人类的语言，做人类的一切动作行为，以揭示一个鲜明的真理或一个深刻的教训，达到启发、教育人类的目的。而我们现在所说的寓言，应该说是自我现代作家林纾等译《伊索寓言》后，才正式引申为一种短小、风格独特的讽喻故事的文学体裁。

从世界寓言文学的发展来看，寓言文学源远流长，可分为三大

发祥地，即南方的印度，西方的希腊，和我们东方的中国。寓言之所以能在世界文学史上占据重要而又光辉的地位，其主要原因之一就是寓言是继诗歌、神话之后，产生的人类最早的文学形式之一，它虽脱胎于比喻，却与神话、故事、民间传说、民歌、笑话、谚语、哲学、政论，以及宗教都有着极其亲密的关系。古印度的哲人将寓言融入宗教教义中，来对教徒们传经布道；古希腊的哲学家把寓言哲理化，来阐述他们的思想和对事物的感受；我国的诸子百家则用寓言作为宣传自己哲学思想和政治主张的有效手段。因而，读一点寓言，对您了解希腊哲学、基督教义、印度佛学和中国先秦思想史，都会带来极大的收益。所以，寓言可说是人类文明发展的标志之一。

古印度公元前六世纪产生的梵文本《五卷书》是世界上第一部寓言集。分析一下印度寓言，可见它大致分为两大体系：一是世俗寓言，以《五卷书》为代表；二是宗教寓言，以《百喻经》为代表。用诗歌来写成格言、谚语，以散文来讲述故事；和大故事内套小故事，连环相扣的表现手法，是印度寓言文学的两个鲜明的艺术特点。

产生于公元前三世纪的古希腊寓言总集《伊索寓言》，被誉为是一块奠定了文学作品中寓言这种体裁的具有历史意义的基石。相传伊索是生活于公元前六世纪，希腊奴隶主雅德蒙手下的一个奴隶，因擅长说寓言，而被解放为一个自由民。从此，他游历希腊各地，创作了大量的寓言，后因其寓言讽刺、打击了权贵，被害于德尔斐。哲学家亚里斯多德的再传弟子德墨特里俄斯根据口头流传，收集整理，编成了《伊索寓言》。这部寓言集有两个显著特点：一是以动物故事为主；二是常在作品结尾处写上一段教训人的“点题话”。然而，就《伊索寓言》的题材内容和表现手法来说，确是丰富、多样，匠心独运的，对后世产生了深远的影响，中世纪便已传遍欧洲各国，在许多欧洲作家的寓言作品甚至小说、戏剧中，都能找到受其影响或引用其寓言的例子。

欧洲文艺复兴后，又相断出现了许多著名的寓言作家，如意大利文艺复兴时期的巨匠达·芬奇，十七世纪法国寓言诗人拉封丹，十八世纪德国启蒙文学运动的杰出代表莱辛，十九世纪初俄国伟大寓言作家克雷洛夫等，创作出了许多脍炙人口的寓言，他们一个共同的特点是喜欢用韵文的形式来写寓言，这些富有创造的劳动，进一步拓展了寓言文学的天地，把寓言文学推向了一个新的里程碑。

我国古代寓言虽可上溯到公元前十一世纪《易经》中的卦爻辞，和《诗经》中的咏物诗，但真正成熟则是见载于春秋时期的作品中，如《左传》等；而繁荣于百家争鸣、处士横议的战国时代，《孟子》、《庄子》、《列子》、《韩非子》、《战国策》、《吕氏春秋》等等，都是这一时期的作品。因此，春秋战国可说是我国历史上一个文化艺术广为交汇的黄金时代。那时诸子百家为压倒自己的对手，让自己的学术思想能为执政者和更多的民众所接受，纷纷尽可能多地吸收神话传说、民歌谚语，采用语言精练、比喻性强的寓言故事，来阐述自己的学术思想，使自己的文章、著作更具表现力和信服力，因而创作出了大量优秀的寓言故事。许多寓言如“杞人忧天”、“画蛇添足”、“狐假虎威”、“掩耳盗铃”、“鹬蚌相争”等，因长期流传在人民中间，而成为有特定意义的成语。致使寓言一跃而入瑰丽辉煌的文学宝库，形成我国文学史上第一个高潮。

到了明代，由于小说、戏剧的空前繁荣，也使寓言有了更进一步的发展，出现了诸如宋濂、刘基、江盈科、冯梦龙等一大批优秀寓言作家。他们在作品的内容上，不仅继承而且光大了先秦寓言的现实主义和浪漫主义传统；在表现手法上更丰富多采，其大胆的揭露，辛辣的嘲讽，使寓言成为锐利的匕首和投枪，思想上、艺术上都达到了一个新的高度，对整个文学艺术事业的发展产生了巨大的影响，渗透到了散文、诗歌、小说、戏剧等各个领域。正如清初著名

戏剧理论家李渔所说：“传奇无实，大半皆寓言耳。”因而，当时的寓言可说是我国文学史上出现的又一个高峰。纵观中国古代寓言，它以形式为主，题材上多以人物故事为主，明显区别于古印度和古希腊寓言，形成了自己独特的风格传统。

我国现当代寓言，一方面继承了古代寓言的优良传统，另一方面又吸收了外国寓言的精华，出现了一批象冯雪峰、艾青、严文井等成就不凡的寓言作家，他们的作品虽然不是很多，但题材的新颖性、寓意的深刻性，都有更新的开拓和发展，因此可以说正在形成一种新的民族特色。

为什么寓言这种古老的文学形式，简短的故事，却具有越来越旺盛的艺术生命力和经久不衰的艺术鉴赏力？因为它和生活紧密相连，充分反映了各个时代、各个国家人民的精神面貌；其魅力不在于故事的本身，而在于从故事中透射出来的智慧的花，哲理的诗，正义的剑；它在说理中有亲近，在可笑中有善意的爱，所以人们心甘情愿地接近它，心悦诚服地接受它，经久不衰地喜爱它。

刘勰在《文心雕龙》中论及文艺创作时说：“文之思也，其神远矣。故寂然凝虑，思接千载；悄焉动容，视通万里。”世界各国优秀的寓言作品浩如烟海，我们阅读寓言、鉴赏寓言时就应开阔视野，熔古今中外于一炉。因此，我们编写的这本《世界寓言故事宝库》，就是以中国历代寓言为主，同时选录世界各地的寓言精品，采用分类归纳的方法，用叙述故事的形式，按其所揭示的主要寓意，把它们放在一起，供大家阅读鉴赏。尽管这些作品时代相异，国别不同，形式也不一样，有寓言故事、寓言诗，也有寓言小说、寓言杂文，甚至寓言笑话，但它们所要表明主题，所揭示的哲理，往往相近甚至相同。从中我们能看到现当代的寓言是如何继承发展了古代寓言文学的传统，东西方的寓言文学是如何相互影响，融汇在一起的。这样无疑加深了我们对作品寓意的领会，也加深了对其所揭示出

哲理的思索,就能提高我们对寓言的鉴赏力,同时也就提高了我们对其他文学作品的鉴赏力。

世界寓言精品数不胜数,要编写、选录一个好的读本,实非易事,本书只能算作引玉之砖,疏漏不妥之处难免,希望读者批评指正。

冯 凡

一九九三年夏于沪寓



## 目 录

- 1 杯弓蛇影·疑心生鬼·畏鬼致盗·活见鬼·  
钟响磬鸣·两愚人和鼓·宝箱中的镜子·……………(1)
- 2 天帝赐酒·疗梅·考弊司舞弊·象著玉杯·  
破烂的官船·春风燕语·……………(5)
- 3 矢人自喜·群蚁观螯·顶行李骑马·囹圄  
吞枣·梧桐树上的乌鸦·浮云·地图上的  
蚂蚁·弹唱人·……………(11)
- 4 反裘负刍·持烛钻火·猴子捞月·我在哪里  
·毡帽当扇·噬犬·演说家得马得斯·忘  
记了自己的猴子·吊骆驼上楼·……………(18)
- 5 好好先生·动物选举会·石敢当·君杀唐鞅  
·象画家·……………(23)
- 6 井底之蛙·斥鴳笑鹏·井中的盲龟·浓烟和烟  
囱·蝉的歌·井上历险记·狮子和蚊子·蝻  
蝻儿与青蛙·美洲豹和闪电·老驴推磨·……………(27)
- 7 涸辙之鲋·渊材禁蛇·龙蛙喜怒·桃符与艾  
人·郑人争年·亲戚朋友·另开池子·癖  
性畏热·医缓·三位老人比年纪·迈安德  
洛斯河边的狐狸·吹牛的运动员·小箱子  
·狐狸和猴子·蝮蛇和水蛇·麻雀和鹰·树叶·  
蛙·大鼓·……………(38)
- 8 画蛇添足·何必懊悔·瞎子和灯笼·天文学  
家·怕老鼠的狮子·发现金狮子的胆小鬼  
·锁匙洞里的蜘蛛·鬣狗捞月亮·……………(53)
- 9 狐假虎威·狐狸的新招·为虎作伥……………(61)

- 10 杞人忧天·国有三不祥·鲍君神·多忧·惊弓之鸟·工蜂的悲剧·谈狗色变 ..... (63)
- 11 王子训獐·贪官发誓·万字信·人舞猴焚·蹶叔三悔·羊质虎皮·越人遇狗·女人和酗酒的丈夫·鸟儿的的天性·宙斯和狐狸·为狼举行洗礼·黄鼠狼和爱神·母亲的心·习惯 ..... (70)
- 12 滥竽充数·楚南猎者·唯业《公羊传》·冒充博物·借牛·宝砚·老鼠和黄鼠狼·牧人和山羊·猪的本领·蚯蚓和狐狸 ..... (81)
- 13 身有至宝·买椟还珠·随珠弹雀·黑熊烤火·国王的苍蝇 ..... (94)
- 14 社鼠·阉羊·蛀虫·虎依·蛇和虎·亡赖附鬼·诽谤者和毒蛇 ..... (97)
- 15 自慰的虎·雉与蛇·衔肉的狗 ..... (102)
- 16 黔驴技穷·狡狐捕雉·大面孔·狮子和驴·狗的驳诘 ..... (104)
- 17 钱可通神·越俎代庖·最后的买卖 ..... (110)
- 18 全无心肝·胡须最硬·曹商得车·盗刖相夸·疥疮五德·苍蝇和蜜蜂·三个懒儿子·放高利贷的都没有灵魂 ..... (112)
- 19 鼠、蜂、和秀才·松鼠为什么叫穷 ..... (117)
- 20 五十步笑百步·牡羊·月攘一鸡·都走失了羊群·锦鸡和山鹭·二百里改称百二十里·幸运仙与不幸仙 ..... (119)
- 21 相煎太急·自相残杀·九头鸟·卞庄刺虎 ..... (123)
- 22 叶公好龙·鹬说·硬壳果和钟塔·狐·会叫的猫·农夫和狼·狼和老太婆·猫和鸡 ..... (125)

- 23 掩耳盗钟·愚人失袋·一叶障目·驱鬼符·  
柜中刺史·脚痛·近视眼·狐狸·美丽的  
环儿·穴乌和狐狸·…………… (132)
- 24 夜郎自大·持竿入城·燃烛而行·搬钟·一  
块木头·牵牛花和松树·回声的结局·摇  
脑袋的灯笼·蚂蚁与犀牛·想飞的电线·  
火车和水壶·一头学问渊博的猪·拾到的  
东西·…………… (139)
- 25 守株待兔·羊裘在念·钉铰致富·生金蛋的  
鸡·…………… (148)
- 26 指鹿为马·真假汉鼎·盗玉大夫·…………… (151)
- 27 兰子献技·宰相和皇帝·驴、狐狸和狮子·  
假使三分钟·…………… (153)
- 28 齐人乞 璠·齐王遇河伯·涸泽之蛇·播吾之  
迹·人虎说·田鼠留学·驮神像的驴子·  
猴子和骆驼·老狮和小狮·…………… (161)
- 29 棘刺母猴·假凤凰·镜子·不死之药·刘氏  
自守·鲁人窃糟·驴和狮子皮·海豚和猴  
子·知了和狐狸·女巫·赫耳墨斯和忒瑞  
西阿斯·母鸡和苹果树·狼和山羊·猫和  
鸡·…………… (170)
- 30 河豚鱼说·溺井之狗·酒鬼的理由·拣草绳  
·说人喜嗔喻·杀群牛喻·千手观音·孩  
子和斧头·蝴蝶蜻蜓触蛛网·猪·鸡和猪  
·…………… (184)
- 31 已陈刍狗·越车·…………… (190)
- 32 公输为鹄·金钩桂饵·金玉其外·空心树·  
寓言的寓言·狐狸和面具·弓手·…………… (192)
- 33 吾腰千钱·见利忘危·贪小失大·李赤传·  
石牛粪金·剜股藏珠·贪狼食肉·野猫偷  
鸡·莫破虎友·奇里村长和魔鬼·骆驼和

- 宙斯·两个拾到金子的人·…………… (199)
- 34 鸩蛇之毒·永某氏之鼠·藏鼠·蛇蝎·狼落  
狗舍·强盗和桑树·…………… (212)
- 35 拾樵·一位牧羊人·狗的友谊·秃老之争·  
…………… (218)
- 36 赴火虫·浮阳之鱼·鳃鱼上钩·猩猩·大鲸·  
迟到的觉醒·驮盐的驴·两个懒汉·青春的  
泉水·年轻的浪子和燕子·鹈鸟·苍蝇·乌鸦  
与狐狸·…………… (222)
- 37 希世珍琴·民作民怖·秦士好古·季子投师·  
一朵玫瑰花·松鼠学猴子·黑熊和乌鸦·…………… (235)
- 38 澄子寻衣·帮人笞子·狐狸维持的秩序·大象  
与苍蝇·…………… (241)
- 39 虢君好谗·戴高帽·蚂蚁与蚯蚓·猓吃虎脑·  
齐寇将至·宣王好射·神也喜谄·狗是怎样  
被拖下水的·羊和狼·蛇吃青蛙·鹦鹉和老  
牛·狼拜山猫·两个画匠·乌龟·犀牛太太  
和她的衣服·火鸦和狐狸·…………… (244)
- 40 贪心螭螭·螳臂挡车·作崇自毙·青蛙和牯牛  
·龟与兔赛跑·两只青蛙·烛·…………… (258)
- 41 斗牛·潞令当死·狙公饿死·…………… (264)
- 42 申公巫臣·捕鸠放生·盗墓·鳌渡桥·驱鬼符  
·雀入僧袖·做梦·和尚吃虾·一条好蛇·  
狼和小羊·圣徒·杂色羊·猫和公鸡·牧牛  
人·聪明的美人·“公正”的法官·…………… (266)
- 43 得过且过·一群猴子和大雷雨·聪明人和傻子  
和奴才·金枪鱼和海豚·航海者·驴和蛙·  
兀鹰为什么是秃的·…………… (278)
- 44 卖弄的猴子·乌贼鱼说·运货车和过路人·老  
鼠和海水·狗和主人·樵夫和赫耳墨斯·蚊子  
和象·…………… (286)

- 45 郢书燕说·三十而立·牛膝鸡爪·红米饭·支机石·蜗牛讲大话·…………… (294)
- 46 中州之蜗·穷涸自负·单豹好术·居士与竖珪·小鹰和老鹰·歪脖子树苗·穴乌和大鸦·鸵鸟·…………… (297)
- 47 景公占梦·泰山和极顶石·猴子·雨伞的风格·抢蛋鸡·车轱辘和马·笔和墨水壶·…………… (303)
- 48 苛政猛于虎·有天无日·虎狼当道·州官放火·刮地皮·狮子、驴和狐狸·水蛇·…………… (311)
- 49 燕人返国·打鼓·开玩笑的牧人·…………… (316)
- 50 罚人吃肉·上树取菱·十八罗汉·船夫和他的孩子·…………… (320)
- 51 显者禄数·鸟语·九尾狐·小白兔的秘方·凶手·…………… (322)
- 52 汉阴丈人·锒铛剑和火浣布·两匹驮粮马·拖拉机和坦克·向日葵和石头·…………… (327)
- 53 谄谀于利·立论·阿谀和忠言·百鸟为老雕求情·…………… (333)
- 54 叔孙的悲剧·奖赏评议会·孔雀和玫瑰花·狐狸和葡萄·在景阳冈酒店里·爱说谎话的彗星·狮王和狐狸·嫉妒者的眼光·…………… (337)
- 55 以邻为壑·松鼠保存了自己的栗子·鲤鱼跳龙门·…………… (346)
- 56 望梅止渴·藏废契者·屠门大嚼·…………… (348)
- 57 看写绿薄·麻雀请客·蝙蝠骑墙·打你就是没打你·荀寅出亡·两本《圣教序》·过手便酸·是香是臭·势利的狗·咬吕洞宾的狗·阴阳先生·马价十倍·狮王和它的宠信·聪明人·人间的真理·天鹅的仆人·两个倒霉歌

唱家 · ..... (350)

58

牧羊九十九 · 三虱相讼 · 好讨便宜 · 夫人属牛

· 愿换手指 · 一毛不拔 · 贪官的盘算 · 鹁雏

· 梧树不善 · 猴子和山羊合伙 · 老太婆和医

生 · 乞丐的女儿 · 一双鞋的故事 · 贪婪 · 两

个吝啬鬼 · ..... (366)



## 1

世上本无鬼，庸人自扰之。无中生有，妄自惊吓，其结果只能是自讨苦吃。因此，凡事都应以科学的态度来对待，深入分析，以得出事物的真相，这样就不会陷入盲目性。

## 杯弓蛇影

乐广任河南尹的时候，曾有一位来往密切的朋友。一次宴请以后，好久都没有再往来。于是乐广前去问他原因，那位朋友说：“上次在您那作客，蒙您设酒款待，但在我举杯要喝的时候，忽然看见杯中有一条蛇，心里顿觉厌恶，但我还是把酒喝了。然而，回到家我就病了。”

乐广想，酒杯里是绝不会有蛇的，但那是什么原因呢？于是，他就跑到那天喝酒的地方河南郡衙署去仔细察看，发现大堂的墙上挂着一张角弓，弓上的装饰漆画有蛇的图案，因此，乐广猜想杯中的蛇就是角弓的影子。

于是，乐广仍在上次饮酒的地方设下酒席，又请那位好友来喝酒。席间乐广问道：“杯中又看到什么东西吗？”那个朋友举杯一看，惊呼道：“啊呀，和那天看见的一样，有蛇！”乐广不慌不忙，指着墙上的弓，告诉他蛇影的原因，那位朋友恍然大悟，积久的重病马上就好了。

中国古代·《晋书》

## 疑心生鬼

有个生性愚笨、胆小如鼠的人，名叫涓蜀渠。有一次他在月亮升起的时候，出门赶路。偶而低头，看见自己的身影和足迹，随着自己的走动而跟着前进，以为是有个鬼怪在紧紧跟着他，心里十分害怕。于是他想摆脱这个鬼怪，便快步跑了起来。

不料，步伐越快，跑得越急，影子追随得也越紧，他更害怕了，以为跑得还慢，更拚命加速地跑，结果精疲力尽而死。

中国古代·《荀子》

## 畏鬼致盗

楚国有个人非常怕鬼，听到枯叶落地与蛇鼠的声音，都以为是鬼来了。有个小偷知道他如此疑神疑鬼，就乘着夜晚爬伏在墙边装鬼怪叫。那楚人吓得半死，连斜眼看一下都不敢。象这样搞了四五次，小偷就进入他的屋里，把所有财物洗劫一空。有人骗他说：“这的确是鬼拿去的。”他虽然有些疑惑，但私下却认为是这样的。

所以说，谗言不会自己找上门来，总是先有疑心才会相信它；离间、挑拨也不会自己找上门来，总是因为有空子可钻才会发生作用。这都是因为聪明早已被怕鬼的心里蒙蔽住了。

中国古代·《郁离子》

## 活见鬼

有人赴宴后乘夜回家，恰逢天降大雨，就撑起伞来遮雨。这时，他看见路旁房屋的檐下站着个人，一下钻到伞下和他一块走了起

来。

好一阵那人也不说话，于是他怀疑是鬼，就用脚去擦试，没碰着什么，他更害怕了。乘过桥之际，用力把他挤下了河后，撒腿就跑。

这时，一个做糕点的人早晨起来，他赶紧跑进门去，告诉那人刚才遇鬼的情形。不一会，又见一个人，浑身水淋淋，跌跌撞撞跑过来，大声喊叫着说：“遇见鬼了！”也跑进了那做糕点的人家。两人互相看着，目瞪口呆，不觉都大笑起来。

中国古代·《古今谭概》

## 钟响磬鸣

洛阳的一座寺院僧房中有只磬，不论白天黑夜，动不动就会自己发出声响。为此，僧人觉得有鬼怪在作祟，以致害怕的吓出了病来。于是他请了许多江湖术士，用尽了种种办法来制止磬鸣，但都无济于事。

有个名叫曹绍夔的人，素来与僧人关系很好。这一日他前来探望僧人的病情，僧人把染病的原因告诉了他。此时寺里正好敲击斋钟，而磬竟又自己响了起来。曹绍夔顿时明白了是怎么回事，便笑着对僧人说：“请明天设下盛宴，我来为你制止磬自鸣！”

僧人虽有些不信他的话，但还是抱着一线希望，就尽自己的力量准备了丰盛的宴席。第二天曹绍夔吃完饭后，从怀里掏出一把锉刀，将磬锉了几处就走了。从此，这只磬果然不再自鸣了。

僧人忙去询问此中原因，曹绍夔说：“您的这只磬和寺院的钟，固有频率相同，所以那边敲钟，就能引起磬的共鸣。”僧人听后恍然大悟，精神不由得为之一振，病顿时好了。

中国古代·《刘宾客嘉话录》